

DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2009/50/KE

tal-25 ta' Mejju 2009

dwar il-kondizzjonijiet ta' dħul u residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-finijiet ta' impjieg bi kwalifiki għoljin

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-punti (3)(a) u (4) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 63 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsulta lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkonsulta lill-Kumitat tar-Reġjuni ⁽³⁾,

Billi:

(1) Sabiex gradwalment jiġi stabbilit spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, it-Trattat jipprevedi miżuri li għandhom jiġu adottati fil-qasam tal-asil, l-immigrazzjoni u l-protezzjoni tad-drittijiet ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi.

(2) It-Trattat jipprevedi li l-Kunsill għandu jadotta miżuri dwar il-politika tal-immigrazzjoni relatata mal-kondizzjonijiet ta' dħul u residenza, l-istandards dwar proċeduri għall-hruġ mill-Istati Membri ta' viżi u permessi ta' residenza għal perijodu fit-tul, u l-miżuri li jiddefinixxu d-drittijiet u l-kondizzjonijiet li taħthom iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma residenti legali fi Stat Membru jistgħu jirrisjedu fi Stat Membru ieħor.

(3) Il-Kunsill Ewropew ta' Lisbona ta' Marzu 2000 stabbilixxa l-objettiv għall-Komunità li ssir l-ekonomija, ibbażata fuq il-konozzenza, l-aktar kompetittiva u dinamika fid-dinja, kapaċi għal tkabbir ekonomiku sostenibbli b'aktar impjegi li huma ta' kwalità u ahjar u koeżjoni soċjali akbar sal-2010. Il-miżuri biex jattiraw u jżommu

haddiema bi kwalifiki għoljin minn pajjiżi terzi bhala parti minn approċċ ibbażat fuq il-htigijiet tal-Istati Membri għandhom jiġu kkunsidrati fil-kunest aktar wiesa' stabbilit mill-Istrateġija ta' Lisbona u mill-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Diċembru 2007 dwar il-linji gwida integrati għat-tkabbir u l-impjieg.

(4) Il-Programm tal-Aja, adottat mill-Kunsill Ewropew fl-4 u l-5 ta' Novembru 2004, irrikonoxxa li l-migrazzjoni legali ser ikollha rwol importanti fit-tishih tal-ekonomija ibbażata fuq il-konozzenza fl-Ewropa, fil-promozzjoni tal-iżvilupp ekonomiku, u b'hekk tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-Istrateġija ta' Lisbona. Il-Kunsill Ewropew stieden lill-Kummissjoni tippreżenta pjan ta' politika dwar il-migrazzjoni legali, inklużi l-proċeduri ta' ammissjoni, kapaċi li jwieġbu malajr għad-domandi li dejjem jinbidlu għax-xogħol ta' migranti fis-suq tax-xogħol.

(5) Il-Kunsill Ewropew tal-14 u l-15 ta' Diċembru 2006 qabel dwar serje ta' passi għall-2007, fosthom l-iżvilupp ta' linji politiċi dwar l-immigrazzjoni legali ġestiti sew, li jirrispettaw il-kompetenzi nazzjonali bis-shih, biex jgħinu lill-Istati Membri jilhqnu l-htigijiet tax-xogħol eżistenti u futuri.

(6) Biex jintlahqu l-objettivi tal-Istrateġija ta' Lisbona huwa importanti wkoll li titrawwem il-mobbiltà fl-Unjoni ta' haddiema bi kwalifiki għoljin li huma ċittadini tal-Unjoni, u b'mod partikolari dawk mill-Istati Membri li aderixxew fl-2004 u l-2007. Bl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri huma marbutin li jirrispettaw il-prinċipju ta' preferenza Komunitarja kif espress b'mod partikolari fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Atti ta' Adeżjoni tal-2003 u tal-2005.

(7) Din id-Direttiva hija maħsuba li tikkontribwixxi għall-kisba ta' dawn il-miri u tindirizza n-nuqqasijiet ta' xogħol billi trawwem l-ammissjoni u l-mobbiltà - għall-finijiet ta' impjieg bi kwalifiki għoljin - ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għal perijodu ta' aktar minn tliet xhur, sabiex il-Komunità issir aktar attraenti għal haddiema bħal dawn minn madwar id-dinja u biex tappoġġa l-kompetittività u t-tkabbir ekonomiku tagħha. Biex jinkisbu dawn l-ghani-jiet, jehtieg li tkun iffaċilitata l-ammissjoni ta' haddiema bi kwalifiki għoljin u l-membri tal-familji tagħhom billi tiġi stabbilita proċedura rapida ta' ammissjoni u billi f'għadd ta' oqsma dawn jingħataw drittijiet soċjali u

⁽¹⁾ L-Opinjoni tal-20 ta' Novembru 2008 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ L-Opinjoni tad-9 ta' Lulju 2008 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ L-Opinjoni tat-18 ta' Ġunju 2008 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

ekonomiċi ugwali bhaċ-ċittadini tal-Istat Membru ospitanti. Jehtieg ukoll li jittiehed kont tal-prioritajiet, tal-htigijiet tas-suq tax-xoghol u l-kapaċitajiet ta' akkoljenza tal-Istati Membri. Din id-Direttiva ghandha tkun minghajr preġudizzju għall-kompetenza tal-Istati Membri biex iżommu jew jintroduċu permessi ta' residenza nazzjonali godda għal kwalunkwe fini ta' impjeg. Iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi kkonċernati għandu jkollhom il-possibbiltà li japplikaw għal Karta Blu tal-UE jew għal permess ta' residenza nazzjonali. Barra minn hekk, din id-Direttiva m'għandhiex taffettwa l-possibbiltà għal detentur ta' Karta Blu tal-UE li jgawdi minn drittijiet u benefiċċji addizzjonali li jistgħu jkunu previsti mil-liġi nazzjonali, u li jkunu kompatibbli ma' din id-Direttiva.

- (8) Din id-Direttiva ghandha tkun minghajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li jiddeterminaw il-volumi ta' ammissjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jidhlu fit-territorju tagħhom għall-finijiet ta' impjeg bi kwalifiki għoljin. Dan għandu jinkludi wkoll ċittadini ta' pajjiżi terzi li jfittxu li jibqgħu fit-territorju ta' Stat Membru sabiex jeżerċitaw attività ekonomika mhallsa u li huma residenti legali f'dak l-Istat Membru taht skemi oħrajn, bhal studenti li għadhom kemm spiċċaw l-istudji tagħhom jew riċerkaturi li ġew ammessi taht id-Direttiva tal-Kunsill 2004/114/KE tat-13 ta' Diċembru 2004 dwar il-kondizzjonijiet ta' ammissjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għal skopijiet ta' studju, skambju ta' studenti, tahrig bla hlas u servizz volontarju ⁽¹⁾ u d-Direttiva tal-Kunsill 2005/71/KE tat-12 ta' Ottubru 2005 dwar proċedura speċifika għall-ammissjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-finijiet ta' riċerka xjentifika ⁽²⁾ rispettivament, u li ma jgawdux minn aċċess konsolidat għas-suq tax-xoghol tal-Istat Membru taht il-liġi Komunitarja jew taht dik nazzjonali. Barra minn hekk, rigward il-volumi ta' ammissjoni, l-Istati Membri jzommu l-possibbiltà li ma jagħtux permessi ta' residenza għal impjeg in generali jew għal ċerti professjonijiet, setturi ekonomiċi jew reġjuni.
- (9) Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, biex jiġi valutat jekk iċ-ċittadin kkonċernat ta' pajjiż terz għandux kwalifi ta' edukazzjoni oghla, tista' ssir referenza għall-ISCED ("Klassifikazzjoni Internazzjonali Standard tal-Edukazzjoni") 1997 il-livelli 5a u 6.
- (10) Din id-Direttiva ghandha tipprovdi għal sistema ta' dhul flessibbli li tiddependi mid-domanda, ibbazata fuq kriterji oġġettivi bhal-limitu minimu ta' salarju komparabbli mal-livelli ta' salarji fl-Istati Membri u fuq kwalifiki professjonali. Id-definizzjoni ta' denominatur minimu komuni għal-limitu ta' salarju hija mehtieġa biex ikun żgurat livell minimu ta' armonizzazzjoni fil-kondizzjonijiet ta' ammissjoni fil-Komunità kollha. Il-limitu ta' salarju jiddermina livell minimu filwaqt li l-Istati Membri jistgħu

jiddefinixxu limitu ta' salarju oghla. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-limitu tagħhom abbażi tas-sitwazzjoni u l-organizzazzjoni tas-swieq tax-xoghol rispettivi tagħhom u l-linji politiċi dwar l-immigrazzjoni generali tagħhom. Jistgħu jiġu stabbiliti derogi mill-iskema prinċipali tal-limitu ta' salarju għal professjonijiet speċifiċi fejn ikun ikkunsidrat mill-Istat Membru kkonċernat li mhemm nuqqas partikolari fil-forza tax-xoghol u fejn dawn il-professjonijiet ikunu parti mill-grupp magġuri 1 u 2 tal-klassifikazzjoni tal-ISCO ("Klassifikazzjoni Internazzjonali Standard tal-Impjeggi").

- (11) Din id-Direttiva timmira biss li tiddefinixxi l-kondizzjonijiet ta' dhul u residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-finijiet ta' impjeg bi kwalifiki għoljin, fis-sistema tal-Karta Blu tal-UE, inkluzi l-kriterji ta' eliġibbiltà relatati ma' limitu ta' salarju. Dan il-limitu ta' salarju għandu bhala l-uniku fini li jghin biex jiġi ddeterminat, b'kont mehud ta' osservazzjoni statistika ppubblikata mill-Kummissjoni (Eurostat) jew mill-Istati Membri kkonċernati, l-ambitu tal-Karta Blu tal-UE stabbilita minn kull Stat Membru abbażi ta' regoli komuni. Hija ma timmirax li tiddetermina s-salarji u għalhekk ma tistax tidderoga la mir-regoli u lanqas mill-prattika fil-livell tal-Istati Membri u lanqas minn arrangamenti ta' ftehim kollettiv, u ma tistax tintuża biex tikkostitwixxi xi armonizzazzjoni f'dan il-qasam. Din id-Direttiva tirrispetta bis-shih il-kompetenzi tal-Istati Membri, b'mod partikolari dwar l-impjeg, ix-xoghol u materji soċjali.
- (12) Ladarba Stat Membru jkun iddecieda li jdahhal ċittadin ta' pajjiż terz li jissodisfa l-kriterji rilevanti, iċ-ċittadin ta' pajjiż terz li applika għal Karta Blu tal-UE għandu jirċievi permess ta' residenza speċifiku, previst minn din id-Direttiva, li għandu jagħti aċċess progressiv għas-suq tax-xoghol u għad-drittijiet ta' residenza u mobbiltà mogħtija lill-familja tiegħu. L-iskadenza għall-eżami tal-applikazzjoni għal Karta Blu tal-UE m'għandhiex tinkludi ż-żmien mehtieġ għar-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali jew iż-żmien mehtieġ għall-hrug ta' viża, jekk mehtieġa. Din id-Direttiva hija minghajr preġudizzju għall-proċeduri nazzjonali dwar ir-rikonoxximent ta' diplomi. L-għażla tal-awtoritajiet kompetenti taht din id-Direttiva hija minghajr preġudizzju għar-rwol u r-responsabbiltajiet ta' awtoritajiet nazzjonali oħra u, fejn applikabbli, l-imsieħba soċjali, fir-rigward tal-eżami ta' u d-deċizjoni dwar l-applikazzjoni.
- (13) Il-format tal-Karta Blu tal-UE għandha tkun konformi mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1030/2002 tat-13 ta' Ġunju 2002 li jippreskrivi format uniformi għall-permessi ta' residenza għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi ⁽³⁾, li b'hekk jippermetti lill-Istati Membri jirreferu għall-informazzjoni, b'mod partikolari taht liema kundizzjonijiet il-persuna tingħata l-permess li taħdem.

⁽¹⁾ ĠU L 375, 23.12.2004, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 289, 3.11.2005, p. 15.

⁽³⁾ ĠU L 157, 15.6.2002, p. 1.

- (14) Iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkollhom fil-pussess tagħhom dokument validu tal-ivvjaġġar u Karta Blu tal-UE mahruġa minn Stat Membru li japplika l-acquis ta' Schengen bis-shih, għandhom jingħataw il-permess li jidhlu u jiċċaqilqu liberament fit-territorju ta' Stat Membru iehor li japplika l-acquis ta' Schengen bis-shih, għal perijodu ta' mhux aktar minn tliet xhur, skont ir-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment transkonfinali ta' persuni (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) ⁽¹⁾ u l-Artikolu 21 tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju 1985, bejn il-Gvernijiet tal-Istati tal-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika ta' Franza dwar it-tnehhija gradwali ta' kontrolli fuq il-fruntieri komuni tagħhom.
- (15) Il-mobbiltà okkupazzjonali u ġeografika tal-haddiema bi kwalifiki għoljin ta' pajjiżi terzi għandha tiġi rikonossuta bħala mekkaniżmu primarju għat-titjib tal-effiċjenza tas-suq tax-xogħol, għall-prevenzjoni tan-nuqqasijiet ta' kapaċità u għall-kumpens tal-iżbilanċi reġjonali. Sabiex jiġi rispettata il-prinċipju tal-preferenza Komunitarja u jiġu evitati abbużi possibbli tas-sistema, il-mobbiltà okkupazzjonali ta' haddiem ta' pajjiżi terzi bi kwalifiki għoljin għandha tkun limitata għall-ewwel sentejn ta' impjeggi legali fi Stat Membru.
- (16) Din id-Direttiva tirrispetta bis-shih it-trattament ugwali bejn iċ-ċittadini tal-Istati Membri u d-detenturi tal-Karta Blu tal-UE fir-rigward tal-paga, meta huma jkunu f'sitwazzjonijiet komparabbli.
- (17) It-trattament ugwali għad-detenturi ta' Karta Blu tal-UE ma jkoprix miżuri fil-qasam tat-taħriġ vokazzjonali li huma koperti taħt skemi ta' assistenza soċjali.
- (18) Id-detenturi ta' Karta Blu tal-UE għandhom igawdu trattament ugwali fir-rigward tas-sigurtà soċjali. Il-fergħat tas-sigurtà soċjali huma definiti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 tal-14 ta' Ġunju 1971 dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati, għall-persuni li jahdmu għal rashom u għall-membri tal-familji tagħhom li jiċċaqilqu fil-Komunità ⁽²⁾. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 859/2003 tal-14 ta' Mejju 2003 li jestendi d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 u tar-Regolament (KEE) Nru 574/72 għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li mhumiex diġà koperti b'dawk id-dispożizzjonijiet unikament minhabba ċ-ċittadinanza tagħhom ⁽³⁾ jestendi d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma residenti legali fil-Komunità u li huma f'sitwazzjoni transkonfinali. Id-dispożizzjonijiet dwar it-trattament ugwali fir-rigward tas-sigurtà soċjali f'din id-Direttiva japplikaw ukoll direttament għal persuni li jkunu qed jidhlu fit-territorju ta' Stat Membru direttament minn pajjiżi terzi, sakemm il-persuna kkonċernata qieghda tirrisjedi legalment bħala detentur ta' Karta Blu valida tal-UE, ukoll matul il-perijodu ta' qgħad temporanju, u hija tisso-disfa l-kondizzjonijiet, stabbilti taħt il-liġi nazzjonali, għall-eligibbiltà għall-benefiċċji tas-sigurtà soċjali kkonċernati.
- Madankollu, din id-Direttiva m'għandhiex tagħti lid-detentur tal-Karta Blu tal-UE aktar drittijiet minn dawk previsti diġà fil-liġi Komunitarja eżistenti fil-qasam tas-sigurtà soċjali għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkollhom elementi transkonfinali bejn Stati Membri. Aktar minn hekk, din id-Direttiva m'għandhiex tagħti drittijiet fir-rigward ta' sitwazzjonijiet li huma barra mill-ambitu tal-liġi Komunitarja bħal, per eżempju, is-sitwazzjoni ta' membri tal-familja li huma residenti f'pajjiżi terzi.
- (19) Il-kwalifiki professjonali miksubin minn ċittadin ta' pajjiżi terzi fi Stat Membru iehor għandhom jiġu rikonossuti bl-istess mod kif isir għaċ-ċittadini tal-Unjoni. Il-kwalifiki miksubin f'pajjiżi terzi għandhom jiġu kkunsidrati konformement mad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-rikonossiment ta' kwalifiki professjonali ⁽⁴⁾.
- (20) Il-mobbiltà ġeografika fil-Komunità għandha tkun ikkontrollata u dipendenti mid-domanda matul l-ewwel perijodu ta' soġġorn legali ta' haddiem ta' pajjiżi terzi bi kwalifiki għoljin. Id-derogi mid-Direttiva tal-Kunsill 2003/109/KE tal-25 ta' Novembru 2003 dwar l-istatus ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu residenti fit-tul ⁽⁵⁾ għandhom ikunu previsti sabiex ma jiġux penalizzati haddiema ta' pajjiżi terzi bi kwalifiki għoljin ġeografikament mobbli li għadhom ma kisbux l-istatus ta' resident KE għal perijodu fit-tul, previst f'dik id-Direttiva, u biex tkun imhegġa l-migrazzjoni ġeografika u ċirkolari.
- (21) Il-mobbiltà ta' haddiema ta' pajjiżi terzi bi kwalifiki għoljin bejn il-Komunità u l-pajjiż ta' oriġini tagħhom għandha titrawwem u tiġi appoġġata. Id-derogi mid-Direttiva 2003/109/KE għandhom ikunu previsti sabiex jiġi estiż il-perijodu ta' assenza mit-territorju tal-Komunità mingħajr ma jiġi interrott il-perijodu ta' residenza legali u kontinwa mehtieg għal eligibbiltà għall-istatus ta' resident tal-KE għal perijodu fit-tul. Għandhom ikunu permessi wkoll perijodi itwal ta' assenza minn dawk previsti fid-Direttiva 2003/109/KE wara li haddiema ta' pajjiżi terzi bi kwalifiki għoljin ikunu kisbu l-istatus ta' resident tal-KE għal perijodu fit-tul biex tiġi inkoraġġita l-migrazzjoni ċirkolari tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 105, 13.4.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 149, 5.7.1971, p. 2.

⁽³⁾ ĠU L 124, 20.5.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22.

⁽⁵⁾ ĠU L 16, 23.1.2004, p. 44.

- (22) Fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom joqogħdu lura milli jwettqu reklutaġġ attiv f'setturi li qed ibatu minn nuqqas ta' persunal fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw. Għandhom jiġu żviluppatti linji politiċi u prinċipji ta' reklutaġġ etiku applikabbli għall-impjegati tas-settur pubbliku u privat f'setturi ewlenin, pereżempju s-settur tas-saħħa, kif issottolinjat fil-konklużjonijiet tal-Kunsill u tal-Istati Membri tal-14 ta' Mejju 2007 dwar il-Programm Ewropew għal Azzjoni biex jiġi indirizzat in-nuqqas kritiku ta' haddiema fil-kura tas-saħħa fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw (2007-2013), u s-settur tal-edukazzjoni, kif adatt. Dawn għandhom jissahhu bl-iżvilupp u l-applikazzjoni ta' mekkaniżmi, linji gwida u għodod oħra biex tiġi ffaċilitata, kif jixra, il-migrazzjoni ċirkolari u temporanja, kif ukoll miżuri oħra li jimminimizzaw l-impatti negattivi u jimmassimizzaw daww pożittivi tal-immigrazzjoni ta' kapacità għolja fuq il-pajjiżi li qed jiżviluppaw sabiex "l-eżodu ta' mhuh" jinbidel f' "kisba ta' mhuh".
- (23) Kondizzjonijiet favorevoli għar-riunifikazzjoni tal-familja u għal aċċess għax-xogħol għal konjuġi għandu jkun element fundamentali ta' din id-Direttiva li timmira li tkun attraenti għall-haddiema ta' pajjiżi terzi bi kwalifiki għoljin. Sabiex jinkiseb dan l-għan għandhom jiġu previsti derogi speċifiċi għad-Direttiva tal-Kunsill 2003/86/KE tat-22 ta' Settembru 2003 dwar id-dritt għal riunifikazzjoni tal-familja⁽¹⁾. Id-deroga inkluża fl-Artikolu 15(3) ta' din id-Direttiva ma tipprekludix lill-Istati Membri milli jzommu jew jintroduċu kondizzjonijiet u miżuri ta' integrazzjoni, inkluż it-tagħlim tal-lingwi, għall-membri tal-familja ta' detentur ta' Karta Blu tal-UE.
- (24) Għandhom jiġu previsti dispożizzjonijiet speċifiċi ta' rappurtar dwar il-monitoraġġ tal-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva tal-11 ta' Lulju 2007, bil-ħsieb li jiġu identifikati u eventwalment jiġu indirizzati l-impatti possibbli fir-rigward tal-"eżodu ta' mhuh" fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw u sabiex jiġi evitat "it-telf ta' mhuh". L-informazzjoni rilevanti għandha tiġi trasmessa kull sena mill-Istati Membri lill-Kummissjoni konformement mar-Regolament (KE) Nru 862/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Komunitarja dwar il-migrazzjoni u l-protezzjoni internazzjonali⁽²⁾.
- (25) Ladarba l-għanijiet ta' din id-Direttiva, jiġifieri l-introduzzjoni ta' proċedura speċjali ta' ammissjoni u l-adozzjoni ta' kondizzjonijiet ta' dħul u residenza għal aktar minn tliet xhur applikabbli għal ċittadini ta' pajjiżi terzi fl-Istati Membri għall-finijiet ta' impjeg bi kwalifiki għoljin u l-membri tal-familji tagħhom, ma jistgħux jinkisbu suffiċjement mill-Istati Membri, speċjalment fir-rigward li tiġi żgurata l-mobbiltà tagħhom bejn l-Istati Membri, u jistgħu għalhekk jinkisbu aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri konformement mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5

tat-Trattat. Konformement mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jinkisbu daww l-għanijiet.

- (26) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti partikolarment mill-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u riflessi fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (27) Konformement mal-paragrafu 34 tal-Ftehim interistituzzjonali tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tfassil aħjar tal-ligijiet⁽³⁾, l-Istati Membri huma mhegġa jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, l-iskedi tagħhom li, sa fejn hu possibbli, juru l-korrelazzjoni bejn id-Direttiva u l-miżuri ta' trasposizzjoni u jagħmluhom pubbliċi.
- (28) Konformement mal-Artikoli 1 u 2 tal-Prokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 tal-imsemmi Protokoll, dawn l-Istati Membri mhux qed jieħdu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Direttiva u mhumiex marbutin biha jew suġġetti għall-applikazzjoni tagħha.
- (29) Konformement mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka mhix qed tippartecipa fl-adozzjoni ta' din id-Direttiva u mhix marbuta biha jew suġġetta għall-applikazzjoni tagħha,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

L-għan ta' din id-Direttiva huwa li tiddetermina:

- (a) il-kondizzjonijiet ta' dħul u residenza għal aktar minn tliet xhur fit-territorju tal-Istati Membri ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-finijiet ta' impjeg bi kwalifiki għoljin, bhala detenturi ta' Karta Blu tal-UE, u tal-membri tal-familja tagħhom,
- (b) il-kondizzjonijiet ta' dħul u residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi u tal-membri tal-familja tagħhom fil-punt (a) fi Stati Membri minbarra l-ewwel Stat Membru.

⁽¹⁾ ĠU L 251, 3.10.2003, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 199, 31.7.2007, p. 23.

⁽³⁾ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Ghall-finijiet ta' din id-Direttiva:

- (a) "ċittadin ta' pajjiż terz" tfisser kwalunkwe persuna li ma tkunx ċittadin tal-Unjoni fis-sens tal-Artikolu 17(1) tat-Trattat;
- (b) "impjeg bi kwalifiki għoljin" tfisser l-impjeg ta' persuna li:
- fl-Istat Membru kkonċernat, hija protetta bhala impjegata taht il-liġi nazzjonali dwar l-impjeg u/jew konformement mal-prattika nazzjonali, irrispettivament mir-relazzjoni ġuridika, għall-finijiet tal-eżerċizzju ta' xogħol ġenwin u effettiv għal jew taht id-direzzjoni ta' xi hadd ieħor,
 - tithallas tax-xogħol, u
 - għandha l-kompetenza adegwata u speċifika, li hi ppruvata bi kwalifiki professjonali oghla;
- (c) "Karta Blu tal-UE" tfisser l-awtorizzazzjoni bit-terminu "Karta Blu tal-UE" li tintitola lid-detentur jirrisjedi u jahdem fit-territorju ta' Stat Membru taht it-termini ta' din id-Direttiva;
- (d) "l-ewwel Stat Membru" tfisser l-Istat Membru li l-ewwel jagħti lil ċittadini ta' pajjiż terz il-"Karta Blu tal-UE";
- (e) "it-tieni Stat Membru" tfisser kwalunkwe Stat Membru minbarra l-ewwel Stat Membru;
- (f) "membri tal-familja" tfisser iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi kif definit fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2003/86/KE;
- (g) "kwalifiki professjonali oghla" tfisser kwalifiki attestati b'evidenza ta' kwalifiki ta' edukazzjoni oghla jew, b'deroga, meta tkun prevista fil-liġi nazzjonali, b'mhux inqas minn hames snin ta' esperjenza professjonali ta' livell komparabbli għal kwalifiki ta' edukazzjoni oghla u li huma rilevanti fil-professjoni jew is-settur speċifikat fil-kuntratt tax-xogħol jew l-offerta vinkolanti ta' impjeg;
- (h) "kwalifika ta' edukazzjoni oghla" tfisser kwalunkwe diploma, ċertifikat jew evidenza oħra ta' kwalifiki formali mahruġa minn awtorità kompetenti li taġhti prova tat-tlestija b'suċċess ta' programm post-sekondarju ta' edukazzjoni oghla, jiġifieri sett ta' korsijiet ipprovduti minn stabbiliment edukattiv rikonoxxut bhala istituzzjoni ta' edukazzjoni oghla mill-Istat li jinsab fih. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, kwalifika ta' edukazzjoni oghla għandha tiġi kkonvalidata, bil-kondizzjoni li l-istudji mehtieġa għall-kisba tagħha kienu ta' mill-inqas tliet snin;

- (i) "esperjenza professjonali" tfisser iż-żmien veru u legittimu fil-professjoni kkonċernata;
- (j) "professjoni regolata" tfisser professjoni regolata kif definita fl-Artikolu 3(1) (a) tad-Direttiva 2005/36/KE.

Artikolu 3

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li japplikaw biex jiġu ammessi fit-territorju ta' Stat Membru għall-finijiet ta' impjeg bi kwalifiki għoljin taht it-termini ta' din id-Direttiva.
2. Din id-Direttiva ma tapplikax għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li:
 - (a) huma awtorizzati li jirrisjedu fi Stat Membru abbażi ta' protezzjoni temporanja jew li jkun applikaw għal awtorizzazzjoni biex jirrisjedu fuq dak il-bażi u qed jistennew deċiżjoni dwar l-istatus tagħhom;
 - (b) li jibbenefikaw minn protezzjoni interna taht id-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE tad-29 ta' April 2004 dwar livelli stabbiliti minimi għall-kwalifika u l-istat ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni minghajr stat bhala refuġjati jew bhala persuni li nkella jehtieġu protezzjoni internazzjonali u l-kontenut tal-protezzjoni mogħtija ⁽¹⁾ jew li applikaw għal protezzjoni internazzjonali taht dik id-Direttiva u li l-applikazzjoni tagħhom għadha ma wasslitx għal deċiżjoni finali;
 - (c) li jibbenefikaw minn protezzjoni konformement mal-liġi nazzjonali, l-obbligi jew il-prattika internazzjonali tal-Istat Membru jew li applikaw għal protezzjoni konformement mal-liġi nazzjonali, l-obbligi internazzjonali jew il-prattika tal-Istati Membri u li l-applikazzjoni tagħhom għadha ma wasslitx għal deċiżjoni finali;
 - (d) li japplikaw biex jirrisjedu fi Stat Membru bhala riċerkaturi fit-tifsira tad-Direttiva 2005/71/KE sabiex iwettqu proġett ta' riċerka;
 - (e) li huma membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni li eżerċitaw, jew li qed jeżerċitaw, id-dritt tagħhom għal moviment liberu fil-Komunità konformement mad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri ⁽²⁾;
 - (f) li jgawdu minn status tal-KE ta' resident għal perijodu fit-tul fi Stat Membru konformement mad-Direttiva 2003/109/KE u jeżerċitaw id-dritt tagħhom li jirrisjedu fi Stat Membru ieħor sabiex iwettqu attività ekonomika f'kapacità ta' impjegati jew għal rashom;

⁽¹⁾ ĠU L 304, 30.9.2004, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77, kif korrett bil-ĠU L 229, 29.6.2004, p. 35.

- (g) li jidhlu fi Stat Membru taht impenji li jinsabu fi ftehim internazzjonali li jiffaċilita d-dhul u s-soġġorn temporanju ta' ċerti kategoriji ta' persuni fiżiċi konnessi mal-kummerċ u l-investiment;
- (h) li ġew ammessi fit-territorju ta' Stat Membru bhala haddiema staġunali;
- (i) li t-tkeċċija tagħhom ġiet sospiża għal raġunijiet ta' fatt jew ta' dritt;
- (j) li huma koperti mid-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1996 dwar l-impjeg ta' haddiema fil-qafas ta' pestazzjoni ta' servizzi ⁽¹⁾, sakemm jinsabu fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat.

Barra minn hekk, din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi u għall-membri tal-familja tagħhom, irrISPETTIVAMENT min-nazzjonalità tagħhom, li, taht xi ftehim bejn il-Komunità u l-Istati Membri tagħha u dawn il-pajjiżi terzi jgawdu d-drittijiet għal moviment liberu ekwivalenti għal dawk ta' ċittadini tal-Unjoni.

3. Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe ftehim bejn il-Komunità u/jew l-Istati Membri tagħha u pajjiżi terzi wiehed jew aktar li jelenka l-professjonijiet li m'għandhomx jaqgħu taht din id-Direttiva sabiex jiżgura reklutaġġ etiku, f'setturi li jbatu minn nuqqas ta' persunal, filwaqt li jitharsu r-riżorsi umani fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw li jkunu firmatarji għal tali ftehim.

4. Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li johorġu permessi ta' residenza oħrajn minbarra l-Karta Blu tal-UE għal kwalunkwe fini ta' impjeg. Dawn il-permessi ta' residenza m'għandhomx jikkonferixxu d-dritt ta' residenza fl-Istati Membri l-oħra kif previst f'din id-Direttiva.

Artikolu 4

Dispożizzjonijiet aktar favorevoli

1. Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet aktar favorevoli ta':

- (a) liġi Komunitarja, inklużi strumenti ta' ftehim bilaterali u multilaterali konklużi bejn il-Komunità jew bejn il-Komunità u l-Istati Membri tagħha u pajjiżi terzi wiehed jew aktar;
- (b) strumenti ta' ftehim bilaterali u multilaterali konklużi bejn Stat Membru wiehed jew aktar u pajjiżi terzi wiehed jew aktar.

2. Din id-Direttiva m'għandhiex taffettwa d-dritt tal-Istati Membri li jadottaw jew iżommu dispożizzjonijiet aktar favore-

voli għal persuni li għalihom hija tapplika fir-rigward tad-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' din id-Direttiva:

- (a) l-Artikoli 5(3) f'applikazzjoni tal-Artikolu 18;
- (b) l-Artikoli 11, 12(1), it-tieni sentenza, 12(2), 13, 14, 15 u 16(4).

KAPITOLU II

KONDIZZJONIJET TA' AMMISSJONI

Artikolu 5

Kriterji għall-ammissjoni

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10(1), ċittadin ta' pajjiżi terzi li japplika għal Karta Blu tal-UE taht it-termini ta' din id-Direttiva għandu:

- (a) jipprezenta kuntratt validu ta' xogħol jew, kif previst fil-liġi nazzjonali, offerta vinkolanti ta' impjeg għal impjeg ta' kwalifiki għoljin ta' mill-inqas sena fl-Istat Membru kkonċernat;
- (b) jipprezenta dokument li juri li hu jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti taht il-liġi nazzjonali għall-eżerċizzju miċ-ċittadini tal-Unjoni tal-professjoni regolata speċifikata fil-kuntratt tax-xogħol jew l-offerta vinkolanti ta' impjeg kif previst fil-liġi nazzjonali;
- (c) għall-professjonijiet mhux regolati, jipprezenta d-dokumenti li jagħtu prova tal-kwalifiki professjonali oghla fl-impjeg jew is-settur speċifikat rilevanti fil-kuntratt tax-xogħol jew fl-offerta vinkolanti ta' impjeg kif previst fil-liġi nazzjonali;
- (d) jipprezenta dokument validu ta' vjaġġar, kif determinat mil-liġi nazzjonali, applikazzjoni għal viża jew viża, jekk meħtieġ, u evidenza ta' permess ta' residenza validu jew ta' viża nazzjonali għal perijodu fit-tul jekk ikun adatt. L-Istati Membri jistgħu jeħtieġu li l-perijodu ta' validità tad-dokument ta' vjaġġar ikopri l-minimu ta' żmien inizjali tal-permess ta' residenza;
- (e) jipprezenta evidenza li għandu japplika, jew jekk previst fil-liġi nazzjonali, li applika għal assigurazzjoni tal-mard għar-riskji kollha normalment koperti għaċ-ċittadini tal-Istat Membru kkonċernat għall-perjodi fejn l-ebda tali kopertura minn assigurazzjoni u intitolament korrispondenti għall-benefiċċji mhuma provduti frabta ma', jew li jirriżultaw minn, il-kuntratt ta' xogħol;
- (f) m'għandhiex titqies li tkun ta' theddida għall-politika pubblika, is-sigurtà pubblika jew is-saħħa pubblika.

⁽¹⁾ ĠU L 18, 21.1.1997, p. 1.

2. L-Istati Membri jistgħu jehtieġu li l-applikant jipprovdi l-indirizz tiegħu fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat.

3. Minbarra l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1, is-salarju gross annwali li jirriżulta mis-salarju fix-xahar jew annwali speċifikat fil-kuntratt ta' xogħol jew l-offerta vinkolanti ta' impjieg m'għandux ikun inqas mil-limitu rilevanti ta' salarju definit u ppublikat għal dak il-fini mill-Istati Membri li għandu jkun mill-inqas 1,5 darbiet tal-medja tas-salarju annwali gross fl-Istat Membru kkonċernat.

4. Meta jimplimentaw il-paragrafu 3, l-Istati Membri jistgħu jitolbu li jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha fil-liġijiet applikabbli, fi ftehim jew prattika kollettivi fil-fergħat relatati max-xogħol rilevanti għal impjieg bi kwalifiki għoljin.

5. B'deroga mill-paragrafu 3, u għal impjieg fi professjonijiet li b'mod partikolari jehtieġu haddiema ċittadini ta' pajjiżi terzi u li jappartjenu għall-gruppi ewlenin 1 u 2 tal-ISCO, il-limitu minimu ta' salarju jista' jkun mill-inqas 1,2 darbiet tal-medja tas-salarju gross annwali fl-Istat Membru kkonċernat. F'dan il-każ, l-Istat Membru kkonċernat għandu jikkomunika kull sena lill-Kummissjoni il-lista tal-professjonijiet li għalihom giet deċiża deroga.

6. Dan l-Artikolu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kull ftehim jew prattika kollettivi applikabbli fil-fergħat relatati max-xogħol rilevanti għal impjieg bi kwalifiki għoljin.

Artikolu 6

Volumi ta' ammissjoni

Din id-Direttiva m'għandhiex taffettwa d-dritt ta' Stat Membru li jiddetermina l-volum ta' ammissjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jidhlu fit-territorju tiegħu għall-finijiet ta' impjieg bi kwalifiki għoljin.

KAPITOLU III

KARTA BLU TAL-UE, PROCEDURA U TRASPARENZA

Artikolu 7

Karta Blu tal-UE

1. Ċittadin ta' pajjiżi terzi li applika u ssodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5 u li għalih l-awtoritajiet kompetenti jkunu hadu deċiżjoni pożittiva konformement mal-Artikolu 8, għandu jingħata Karta Blu tal-UE.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jagħti liċ-ċittadin ta' pajjiżi terzi kull faċilità biex jikseb il-viżi meħtieġa.

2. L-Istati Membri għandhom perijodu standard ta' validità tal-Karta Blu tal-UE, li għandu jkun bejn sena u erba' snin. Jekk il-kuntratt tax-xogħol ikopri perijodu ta' inqas minn dan il-perijodu, il-Karta Blu tal-UE għandha tinhareġ jew tiġġedded għat-tul ta' żmien tal-kuntratt ta' xogħol b'żieda ta' tliet xhur.

3. Il-Karta Blu tal-UE għandha tinhareġ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru bl-użu tal-format uniformi stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 1030/2002. Konformement mal-punt (a) 7.5-9 tal-Anness ta' dak ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jindikaw fuq il-Karta Blu tal-UE l-kondizzjonijiet ta' aċċess għas-suq tax-xogħol kif stabbilit fl-Artikolu 12(1) ta' din id-Direttiva. Taht l-intestatura "tip ta' permess" fil-permess ta' residenza, l-Istati Membri għandhom idahhlu l-indikazzjoni "Karta Blu tal-UE".

4. Matul il-perijodu ta' validità tagħha, id-detentur tal-Karta Blu tal-UE jkun intitolat:

(a) jidhol, jerga' jidhol u joqgħod fit-territorju tal-Istat Membru li jkun hareġ il-Karta Blu tal-UE;

(b) għad-drittijiet rikonoxxuti f'din id-Direttiva.

Artikolu 8

Raġunijiet għal rifjut

1. L-Istati Membri għandhom jirrifjutaw applikazzjoni għal Karta Blu tal-UE kull meta l-applikant ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5 jew kull meta d-dokumenti pprezentati jkunu ġew akkwistati b'mod frawdolenti, jew falsifikati jew imbagħbsa.

2. Qabel ma tittiehed id-deċiżjoni dwar applikazzjoni għal Karta Blue tal-UE, u meta qed jiġu kkunsidrati it-tiġdid jew l-awtorizzazzjonijiet taht l-Artikolu 12(1) u (2) matul l-ewwel sentejn ta' impjieg legali bhala detentur ta' Karta Blu tal-UE, l-Istati Membri jistgħu jeżaminaw is-sitwazzjoni tas-suq tax-xogħol tagħhom u japplikaw il-proċeduri nazzjonali tagħhom dwar il-kondizzjonijiet għal mili ta' pożizzjoni battala.

L-Istati Membri jistgħu jiverifikaw jekk il-pożizzjoni battala kkonċernata ma setgħetx timtela minn haddiema nazzjonali jew Komunitarji, jew minn ċittadini ta' pajjiżi terzi legalment residenti f'dak l-Istat Membru u li diġà jiffurmaw parti mis-suq tax-xogħol tiegħu minhabba l-liġi Komunitarja jew dik nazzjonali, jew minn residenti fit-tul tal-KE li jixtiequ jmorru f'dak l-Istat Membru għal impjieg ta' kwalifiki għoljin skont il-Kapitolu III tad-Direttiva 2003/109/KE.

3. Applikazzjoni għal Karta Blu tal-UE tista' titqies bhala inammissibbli abbażi tal-Artikolu 6.

4. L-Istati Membri jistgħu jirrifjutaw applikazzjoni għal Karta Blu tal-UE biex jiżgura reklutaġġ etiku f'setturi li jbatu minn nuqqas ta' persunal kwalifikat fil-pajjiżi tal-orijini.

5. L-Istati Membri jistgħu jirrifjutaw applikazzjoni għal Karta Blu tal-UE jekk min ihaddem kien issanzjonat konformement mal-liġi nazzjonali għal xogħol mhux iddikjarat u/jew impjieg illegali.

Artikolu 9

Irtirar jew rifjut ta' tiġdid tal-Karta Blu tal-UE

1. L-Istati Membri għandhom jirtiraw jew jirrifjutaw li jgeddu Karta Blu tal-UE mahruġa abbażi ta' din id-Direttiva fil-kazijiet li ġejjin:

- (a) meta din tkun inkisbet b'mod frawdolenti, jew giet falsifikata jew imbagħbsa;
- (b) kull meta jidher li d-detentur ma ssodisfax jew m'għadux jissodisfa l-kondizzjonijiet għal dhul u residenza stabbiliti f'din id-Direttiva jew li qed jirrisjedi għal finijiet oħrajn barra dawk li għalihom id-detentur gie awtorizzat jirrisjedi;
- (c) meta d-detentur ma rrispettax il-limitazzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 12(1) u (2) u 13.

2. In-nuqqas ta' komunikazzjoni taht l-Artikolu 12(2), it-tieni subparagrafu u 13(4) m'għandhomx jiġu kkunsidrati bhala raġuni insuffiċjenti għall-irtirar jew in-nuqqas ta' tiġdid ta' Karta Blu tal-UE jekk id-detentur jista' juri evidenza li l-komunikazzjoni ma waslitx għand l-awtoritajiet kompetenti għal raġuni indipendenti mir-rieda tad-detentur.

3. L-Istati Membri jistgħu jirtiraw jew jirrifjutaw li jgeddu Karta Blu tal-UE mahruġa abbażi ta' din id-Direttiva fil-kazijiet li ġejjin:

- (a) għal raġunijiet ta' politika pubblika, sigurtà pubblika jew sahha pubblika;
- (b) kull fejn id-detentur tal-Karta Blu tal-UE ma jkollux riżorsi suffiċjenti biex imantni l-illuminazzjoni u, fejn applikabbli, il-membri tal-familja tiegħu, mingħajr ma jirrikorri għas-sistema tal-għajjnuna soċjali tal-Istat Membru kkonċernat. L-Istati Membri għandhom jevalwaw dawn ir-riżorsi b'referenza għan-natura u r-regolarità tagħhom u jistgħu jiehdu kont tal-livell tal-pagi minimi nazzjonali u l-pensjonijiet kif ukoll in-numru ta' membri tal-familja tal-persuna kkonċernata. Tali evalwazzjoni m'għandhiex issehh matul il-perijodu ta' qgħad imsemmi fl-Artikolu 13;
- (c) jekk il-persuna kkonċernata ma kkomunikatx l-indirizz tagħha;
- (d) meta d-detentur ta' Karta Blu tal-UE japplika għall-assistenza soċjali, sakemm l-informazzjoni, bil-miktub, meħtieġa giet mogħtija lil minn qabel mill-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 10

Applikazzjonijiet għal ammissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw jekk l-applikazzjonijiet għal Karta Blu tal-UE għandhomx isiru miċ-ċittadin ta' pajjiż terz u/jew minn min jimpjegah.

2. L-applikazzjoni għandha tiġi kkunsidrata u ezaminata jew meta ċ-ċittadin kkonċernat ta' pajjiż terz ikun qed jirrisjedi barra t-territorju tal-Istat Membru li fih jixtieq jidhol jew meta hu jkun diġà qed jirrisjedi f'dak l-Istat Membru bhala detentur ta' permess ta' residenza validu jew viża nazzjonali għal perijodu fit-tul.

3. B'deroga mill-paragrafu 2, Stat Membru jista' jaċċetta, taht il-liġi nazzjonali tiegħu, applikazzjoni pprezentata meta ċ-ċittadin kkonċernat ta' pajjiż terz ma jkunx fil-pussess ta' permess ta' residenza validu iżda jkun legalment preżenti fit-territorju tiegħu.

4. B'deroga mill-paragrafu 2, Stat Membru jista' jipprevedi li applikazzjoni tista' tiġi pprezentata biss minn barra t-territorju tiegħu, sakemm tali limitazzjonijiet, jew għaċ-ċittadini kollha ta' pajjiżi terzi jew għal kategoriji speċifiċi ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, ikunu diġà stabbiliti fil-liġi nazzjonali eżistenti fiż-żmien tal-adozzjoni ta' din id-Direttiva.

Artikolu 11

Salvagwardji proċedurali

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jadottaw deċiżjoni dwar l-applikazzjoni kompluta għal Karta Blu tal-UE u jinnotifikaw l-applikant bil-miktub, konformement mal-proċeduri ta' notifika stabbiliti fil-liġi nazzjonali tal-Istat Membru kkonċernat, kemm jista' jkun malajr u mhux aktar tard minn 90 jum minn meta ssir l-applikazzjoni.

Il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru rilevanti għandha tiddetermina kwalunkwe konsegwenza tan-nuqqas ta' teħid ta' deċiżjoni sa tmiem il-perijodu previst fl-ewwel subparagrafu.

2. Fejn l-informazzjoni jew id-dokumenti pprovduti b'appoġġ tal-applikazzjoni jkunu inadegwati, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-applikant dwar l-informazzjoni addizzjonali meħtieġa u jistabbilixxu skadenza raġonevoli biex jipprovduha. Il-perijodu msemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi sospiż sakemm l-awtoritajiet jirċievu l-informazzjoni jew id-dokumenti addizzjonali meħtieġa. Jekk l-informazzjoni jew id-dokumenti addizzjonali ma jkunux ġew ipprovduti fi żmien l-iskadenza, l-applikazzjoni tista' tiġi rrifjutata.

3. Kwalunkwe deċiżjoni ta' ċahda ta' applikazzjoni għal Karta Blu tal-UE, jew deċiżjoni ta' ċahda ta' tiġdid jew deċiżjoni ta' irtirar ta' Karta Blu tal-UE, għandha tiġi nnotifikata bil-miktub liċ-ċittadin kkonċernat ta' pajjiż terz u, fejn rilevanti, lil min jimpjegah konformement mal-proċeduri ta' notifika taht il-liġi nazzjonali rilevanti u din tista' tiġi kkontestata quddiem il-qorti tal-Istat Membru kkonċernat, konformement mal-liġi nazzjonali. In-notifika għandha tispeċifika r-raġunijiet għad-deċiżjoni, il-proċeduri possibbli ta' rimedju disponibbli u l-limitu ta' żmien biex tittiehed azzjoni.

KAPITOLU IV

DRITTJIJET

Artikolu 12

Aċċess ghas-suq tax-xogħol

1. Għall-ewwel sentejn ta' impjeg legali fl-Istat Membru kkonċernat bhala detentur ta' Karta Blu tal-UE, l-aċċess ghas-suq tax-xogħol għall-persuna kkonċernata għandu jkun ristrett għall-eżerċizzju ta' attivitajiet ta' impjeg imhallas li jissodisfaw il-kondizzjonijiet għal ammissjoni mnizzlin fl-Artikoli 5. Wara dawn l-ewwel sentejn, l-Istati Membri jistgħu jagħtu lill-persuni kkonċernati trattament ugwali għal dak taċ-ċittadini tagħhom fir-rigward tal-aċċess għal impjeg bi kwalifiki għoljin.

2. Għall-ewwel sentejn ta' impjeg legali fl-Istat Membru kkonċernat bhala detentur ta' Karta Blu tal-UE, bidliet ta' min jimpjega għandhom ikunu sugġetti għal awtorizzazzjoni preċedenti bil-miktub tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' residenza, konformement mal-proċeduri nazzjonali u fil-limiti ta' żmien stabbiliti fl-Artikolu 11(1). Il-modifiki li jaffettwaw il-kondizzjonijiet għal ammissjoni għandhom ikunu sugġetti għal komunikazzjoni minn qabel jew, jekk ikunu previsti mil-liġi nazzjonali, għal awtorizzazzjoni minn qabel.

Wara dawn l-ewwel sentejn, fejn l-Istat Membru kkonċernat ma jagħmilx użu mill-possibbiltà prevista fil-paragrafu 1 rigward trattament ugwali, il-persuna kkonċernata għandha, konformement mal-proċeduri nazzjonali, tikkomunika l-bdil li jaffettwa l-kondizzjonijiet tal-Artikolu 5 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' residenza.

3. L-Istati Membri jistgħu jżommu restrizzjonijiet dwar aċċess għall-impjeg, sakemm tali attivitajiet ta' impjeg jitolbu involviment okkazjonali fl-eżerċizzju ta' awtorità pubblika u responsabbiltà għall-harsien tal-interess ġenerali tal-Istat u fejn, taħt il-liġi nazzjonali jew Komunitarja eżistenti, dawn l-attivitajiet huma riżervati għaċ-ċittadini tal-pajjiż.

4. L-Istati Membri jistgħu jżommu restrizzjonijiet fuq l-aċċess għal attivitajiet ta' impjeg fil-kazijiet fejn, taħt il-liġi nazzjonali jew Komunitarja eżistenti, dawn l-attivitajiet ikunu riżervati għaċ-ċittadini tagħhom, iċ-ċittadini tal-Unjoni jew iċ-ċittadini taż-ŻEE.

5. Dan l-Artikolu għandu japplika mingħajr preġudizzju għall-prinċipju tal-preferenza Komunitarja kif espress fl-Atti ta' Adeżjoni tal-2003 u tal-2005, b'mod partikolari fir-rigward tad-drittijiet taċ-ċittadini tal-Istati Membri kkonċernati għall-aċċess ghas-suq tax-xogħol.

Artikolu 13

Qgħad temporanju

1. Il-qgħad fih innifsu m'għandux jikkostitwixxi raġuni għall-irtirar ta' Karta Blu tal-UE, sakemm il-perijodu tal-qgħad ma jkunx aktar minn tliet xhur konsekuttivi, jew ma jkunx aktar minn darba matul il-perijodu ta' validità ta' Karta Blu tal-UE.

2. Matul il-perijodu msemmi fil-paragrafu 1, id-detentur tal-Karta Blu tal-UE għandu jkun jista' jfittex u jaċċetta impjeg taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 12.

3. L-Istati Membri għandhom jippermettu lid-detentur tal-Karta Blu tal-UE jibqa' fit-territorju tagħhom sakemm tinghata jew tiġi rtirata l-awtorizzazzjoni meħtieġa taħt l-Artikolu 12(2). Il-komunikazzjoni taħt l-Artikolu 12(2) għandha awtomatikament ittemm il-perijodu ta' qgħad.

4. Id-detentur tal-Karta Blu tal-UE għandu jgħarraf lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' residenza dwar il-bidu tal-perijodu ta' qgħad, konformement mal-proċeduri nazzjonali rilevanti.

Artikolu 14

Trattament ugwali

1. Id-detenturi ta' Karta Blu tal-UE għandhom igawdu minn trattament ugwali għal dak taċ-ċittadini tal-Istat Membru li hareġ il-Karta Blu, fir-rigward ta':

(a) il-kondizzjonijiet ta' impjeg, inklużi l-paga u s-sensja, kif ukoll tar-rekwiziti dwar is-sahha u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol;

(b) il-libertà ta' assoċjazzjoni u affiljazzjoni u shubija ta' organizzazzjoni li tirrappreżenta l-haddiema jew lil min ihaddem jew ta' xi organizzazzjoni li l-membri tagħha jkunu jwettqu xi xogħol speċifiku, inklużi l-benefiċċji konferiti minn dawk l-organizzazzjonijiet, mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet nazzjonali dwar il-politika pubblika u s-sigurtà pubblika;

(c) l-educazzjoni u t-tahriġ vokazzjonali;

(d) ir-rikonoxximent ta' diplomi, ċertifikati u kwalifiki professjonali oħra, konformement mal-proċeduri nazzjonali rilevanti;

(e) id-dispożizzjonijiet fil-liġi nazzjonali dwar il-fergħat tas-sigurtà soċjali, kif definiti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/1971. Id-dispożizzjonijiet speċjali fl-Anness għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 859/2003 għandhom japplikaw kif meħtieġ;

(f) mingħajr preġudizzju għal strumenti ta' ftehim bilaterali eżistenti, il-hlas ta' dħul relatat ma' pensjonijiet statutorji miksubin fir-rigward ta' età avanzata, bir-rata applikata taħt il-liġi tal-Istat Membru debitur jew l-Istati Membri debitori meta jiċċaqilqu għal pajjiż terz;

(g) aċċess għal oġġetti u servizzi u l-provvista ta' oġġetti u servizzi disponibbli għall-pubbliku, inklużi l-proċeduri għall-kisba ta' dar, kif ukoll is-servizzi ta' informazzjoni u konsulenza mogħtija minn uffiċċji tal-impjeg;

(h) aċċess liberu għat-territorju kollu tal-Istat Membru kkonċernat, fil-limiti previsti fil-liġi nazzjonali.

2. Fir-rigward tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, il-punti (c) u (g), l-Istat Membru konċernat jista' jillimita t-trattament ugwali fir-rigward ta' ghotjiet u self għal studju u manteniment jew ghotjiet u self ohra rigward l-edukazzjoni sekondarja u għola u t-tahriġ vokazzjonali, u proċeduri għall-kisba ta' abitazzjoni.

Fir-rigward tal-paragrafu 1, punt (c):

- (a) l-aċċess għall-università u l-edukazzjoni post-sekondarja jista' jkun suġġett għal prerekwiziti speċifiċi taht il-liġi nazzjonali;
- (b) l-Istat Membru kkonċernat jista' jillimita t-trattament ugwali għall-kazijiet meta r-residenza rreġistrata jew il-post normali ta' residenza tad-detentur tal-Karta Blu tal-UE, jew dak tal-membri tal-familja li għalih issir talba għal benefiċċji, ikun jinsab fit-territorju tiegħu.

Il-paragrafu (1)(g) għandu jkun mingħajr preġudizzju għal-libertà ta' kuntratt taht il-liġi Komunitarja u l-liġi nazzjonali.

3. Id-dritt għal trattament ugwali kif stabbilit fil-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Istat Membru biex jirtira jew jirrifjuta li jgedded il-Karta Blu tal-UE konformement mal-Artikolu 9.

4. Meta d-detentur ta' Karta Blu tal-UE jiċċaqlaq għat-tieni Stat Membru konformement mal-Artikolu 18 u tkun għadha ma ttehditx deciżjoni pożittiva dwar il-hruġ tal-Karta Blu tal-UE, l-Istat Membru jista' jillimita t-trattament ugwali fl-oqsma elenkati fil-paragrafu 1, minbarra l-punti (b) u (d). Jekk, matul dan il-perijodu, l-Istati Membri jippermettu li l-applikant jahdem, għandu jingħata trattament ugwali għal dak taċ-ċittadini tat-tieni Stat Membru fl-oqsma kollha tal-paragrafu 1.

Artikolu 15

Membri tal-familja

1. Id-Direttiva 2003/86/KE għandha tapplika bid-derogi stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. B'deroga mill-Artikolu 3(1) u 8 tad-Direttiva 2003/86/KE, ir-rijunifikazzjoni tal-familja m'għandhiex tiddipendi mir-rekwiziti tad-detentur tal-Karta Blu tal-UE li jkollu prospetti raġonevoli li jikseb id-dritt ta' residenza permanenti u li jkollu perijodu minimu ta' residenza.
3. B'deroga mill-aħhar subparagrafu tal-Artikolu 4(1) u mill-Artikolu 7(2) tad-Direttiva 2003/86/KE, il-kondizzjonijiet u l-miżuri ta' integrazzjoni msemmijin fiha jistgħu japplikaw biss wara li l-persuni kkonċernati jkunnu ngħataw ir-rijunifikazzjoni tal-familja.
4. B'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tad-Direttiva 2003/86/KE, il-permessi ta' residenza għall-membri tal-familja għandhom jingħataw, fejn il-kondizzjonijiet għar-rijunifikazzjoni ta' familja huma sodisfatti, mhux aktar tard minn sitt xhur mid-data ta' meta ġiet ippreżentata l-applikazzjoni.

5. B'deroga mill-Artikolu 13(2) u (3) tad-Direttiva 2003/86/KE, it-tul ta' żmien tal-validità tal-permessi ta' residenza tal-membri tal-familja għandu jkun l-istess bħal dak tal-permessi ta' residenza mahruġa lid-detentur tal-Karta Blu tal-UE safejn il-perijodu ta' validità tad-dokumenti tal-ivvjagġar tagħhom jippermettu dan.

6. B'deroga mit-tieni sentenza tal-Artikolu 14(2) tad-Direttiva 2003/86/KE, l-Istati Membri m'għandhom japplikaw ebda limitu ta' żmien fir-rigward tal-aċċess għas-suq tax-xogħol.

Dan il-paragrafu huwa applikabbli mis-19 ta' Diċembru 2011.

7. B'deroga mill-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2003/86/KE, għall-finijiet tal-kalkolu ta' hames snin ta' residenza mehtieġa għall-kisba ta' permess awtonomu ta' residenza, tista' tiġi akkumulata r-residenza fi Stati Membri differenti.

8. Jekk l-Istati Membri jirrikorru għall-għażla prevista fil-paragrafu 7, id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 16 ta' din id-Direttiva fir-rigward tal-akkumulazzjoni ta' perijodi ta' residenza fi Stati Membri differenti mid-detentur ta' Karta Blu tal-UE għandhom japplikaw mutatis mutandis.

Artikolu 16

Status ta' resident tal-KE għal perijodu fit-tul għad-detenturi ta' Karta Blu tal-UE

1. Id-Direttiva 2003/109/KE għandha tapplika bid-derogi stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. B'deroga mill-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2003/109/KE, id-detentur ta' Karta Blu tal-UE li għamel użu mill-possibbiltà prevista fl-Artikolu 18 ta' din id-Direttiva jista' jakkumula l-perijodi ta' residenza fi Stati Membri differenti sabiex jissodisfa r-rekwiziti dwar it-tul ta' residenza, jekk jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin.
 - (a) hames snin ta' residenza legali u kontinwa fit-territorju tal-Komunità bhala detentur ta' Karta Blu tal-UE; u
 - (b) residenza legali u kontinwa ta' sentejn immedjatament qabel il-preżentazzjoni tal-applikazzjoni rilevanti bhala detentur ta' Karta Blu tal-UE fit-territorju tal-Istat Membru, fejn tkun ippreżentata l-applikazzjoni għal permess ta' residenza tal-KE għal perijodu fit-tul.
3. Għall-finijiet tal-kalkolu tal-perijodu ta' residenza legali u kontinwa fil-Komunità u b'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 2003/109/KE, perijodi ta' assenza mit-territorju tal-Komunità m'għandhomx jinterrompu l-perijodu msemmi fil-paragrafu 2(a) ta' dan l-Artikolu jekk huma anqas minn tmax-il xahar konsekuttivi u b'kollox ma jeċċedux tmintax-il xahar fil-perijodu msemmi fil-paragrafu 2(a) ta' dan l-Artikolu. Dan il-paragrafu għandu japplika wkoll f'kazijiet fejn id-detentur ta' Karta Blu tal-UE m'għamlix użu mill-possibbiltà prevista fl-Artikolu 18.

4. B'deroga mill-Artikolu 9(1)(c) tad-Direttiva 2003/109/KE, l-Istati Membri għandhom jestendu għal 24 xahar konsekuttivi l-perijodu ta' assenza mit-territorju tal-Komunità li jkun permess lil resident tal-KE għal perijodu fit-tul, li huwa detentur ta' permess ta' residenza għal perijodu fit-tul mar-rimarka msemmija fl-Artikolu 17(2) ta' din id-Direttiva, u tal-membri tal-familja tiegħu li ngħataw status ta' residenti tal-KE għal perijodu fit-tul.

5. Id-derogi mid-Direttiva 2003/109/KE mniżżlin fil-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-Artikolu jistgħu jkunu limitati għall-każijiet fejn iċ-ċittadin konċernat ta' pajjiż terz jista' jipprezenta evidenza li hu kien assenti mit-territorju tal-Komunità biex jeżerċita attività ekonomika f'kapacità ta' impjegat jew impjeg għal rasu, jew biex iwettaq servizz volontarju jew biex jistudja fil-pajjiż ta' oriġini tiegħu.

6. L-Artikoli 14(1)(f) u 15 għandhom ikompli japplikaw għal detenturi ta' permess ta' residenza għal perijodu fit-tul flimkien mar-rimarka msemmija fl-Artikolu 17(2), fejn applikabbli, wara li d-detentur tal-Karta Blu tal-UE jkun sar resident tal-KE għal perijodu fit-tul.

Artikolu 17

Permess ta' residenza għal perijodu fit-tul

1. Id-detenturi tal-Karta Blu tal-UE li jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 16 ta' din id-Direttiva għall-akkwist ta' status ta' resident tal-KE għal perijodu fit-tul għandhom jingħataw permess ta' residenza konformement mal-Artikolu 1(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1030/2002.

2. Fil-permess ta' residenza msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, taht l-intestatura "rimarki", l-Istati Membri għandhom idaħħlu l-indikazzjoni "Precedentement detentur ta' Karta Blu tal-UE".

KAPITOLU V

RESIDENZA FI STATI MEMBRI OHRAJN

Artikolu 18

Kondizzjonijiet

1. Wara tmintax-il xahar ta' residenza legali fl-ewwel Stat Membru bhala detentur ta' Karta Blu tal-UE, il-persuna kkonċernata u l-membri tal-familja tagħha jistgħu jiċċaqalqu għal Stat Membru ieħor minbarra l-ewwel Stat Membru għall-finijiet ta' impjeg bi kwalifiki għoljin taht il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn xahar wara d-dhul fit-territorju tat-tieni Stat Membru, id-detentur ta' Karta Blu tal-UE u/jew dak li jimpjeg għandu jipprezenta applikazzjoni għal Karta Blu tal-UE lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru u jipprezenta d-dokumenti kollha li juru li hu jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5 għat-tieni Stat Membru. It-tieni Stat Membru jista' jiddeċiedi, taht il-liġi nazzjonali, li ma jhallix lill-applikant jahdem sakemm tkun ittiehdet deċiżjoni pożittiva dwar l-applikazzjoni mill-awtorità kompetenti tiegħu.

3. L-applikazzjoni tista' tiġi pprezentata wkoll lill-awtoritajiet kompetenti tat-tieni Stat Membru waqt li d-detentur tal-Karta Blu tal-UE jkun għadu qed jirrisjedi fit-territorju tal-ewwel Stat Membru.

4. Konformement mal-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 11, it-tieni Stat Membru għandu jipproċessal-applikazzjoni u jinforma bil-miktub lill-applikant u lill-ewwel Stat Membru dwar id-deċiżjoni tiegħu li:

(a) johrog Karta Blu tal-UE u jippermetti lill-applikant jirrisjedi fit-territorju tiegħu għal impjeg bi kwalifiki għoljin fejn ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu u taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 7 sa 14, jew

(b) jirrifjuta li johrog Karta Blu tal-UE u jobbliga lill-applikant u l-membri tal-familja tiegħu, konformement mal-proċeduri previsti mil-liġi nazzjonali, inklużi l-proċeduri ta' tkeċċija, biex jitlaq mit-territorju tiegħu fejn il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu ma jkunux sodisfatti. L-ewwel Stat Membru għandu jerga' jdahħal immedjatament u mingħajr formalitajiet lid-detentur tal-Karta Blu tal-UE u l-membri tal-familja tiegħu. Dan għandu japplika wkoll jekk il-Karta Blu mahruġa mill-ewwel Stat Membru tkun skadiet jew giet irtirata matul l-eżami tal-applikazzjoni. L-Artikolu 13 għandu japplika wara r-riammissjoni.

5. Jekk il-Karta Blu tal-UE mahruġa mill-ewwel Stat Membru tiskadi matul il-proċedura, l-Istati Membri jistgħu johorġu, jekk mehtieg mid-dritt nazzjonali, permessi ta' residenza temporanji nazzjonali, jew awtorizzazzjonijiet ekwivalenti, li jippermettu lill-applikant ikompli jirrisjedi legalment fit-territorju tiegħu sakemm tkun ittiehdet deċiżjoni dwar l-applikazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti.

6. L-applikant u/jew min jimpjeg għandu jista' jinżamm responsabbli għall-ispejjeż relatati mar-ritorn u r-riammissjoni tad-detentur tal-Karta Blu tal-UE u tal-membri tal-familja tiegħu, inklużi l-ispejjeż imwettqin mill-fondi pubbliċi fejn applikabbli, taht il-paragrafu 4(b).

7. Fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri jistgħu jkomplu japplikaw il-volumi ta' ammissjoni kif imsemmi fl-Artikolu 6.

8. Mit-tieni darba li d-detentur ta' Karta Blu tal-UE, u fejn applikabbli, il-membri tal-familja tiegħu, jagħmlu użu mill-possibbiltà li jiċċaqilqu lejn Stat Membru ieħor taht it-termini ta' dan il-Kapitolu, "l-ewwel Stat Membru" għandu jitqies li jkun l-Istat Membru minn fejn il-persuna kkonċernata tiċċaqalqu u "t-tieni Stat Membru" għandu jitqies li jkun l-Istat Membru fejn tapplika biex tirrisjedi.

Artikolu 19

Residenza fit-tieni Stat Membru għall-membri tal-familja

1. Meta d-detentur ta' Karta Blu tal-UE jiċċaqalqu għat-tieni Stat Membru taht l-Artikolu 18 u meta l-familja tkun diġà kostitwita fl-ewwel Stat Membru, il-membri tal-familja tiegħu għandhom jiġu awtorizzati jakkumpanjawh jew jingħaqdu miegħu.

2. Mhux aktar tard minn xahar wara d-dhul fit-territorju tat-tieni Stat Membru, il-membri tal-familja kkonċernati jew id-detentur tal-karta Blu tal-UE, taht il-liġi nazzjonali, għandhom jipprezentaw applikazzjoni għal permess ta' residenza bhala membru tal-familja lill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru.

F'kazijiet fejn il-permess ta' residenza tal-membri tal-familja mahruġ mill-ewwel Stat Membru jiskadi matul il-proċedura jew ma jintitolax aktar lid-detentur li jirrisjedi legalment fit-territorju tat-tieni Stat Membru, l-Istati Membri għandhom jippermettu lill-persuna tkompli ttrissjedi fit-territorju tagħhom, jekk mehtieg, billi johorġu permessi ta' residenza nazzjonali temporanji, jew awtorizzazzjonijiet ekwivalenti, li jippermettu lill-applikant ikompli jirrisjedi legalment fit-territorju tagħhom mad-detentur tal-Karta Blu tal-UE sakemm tkun ittiehdet deċiżjoni dwar l-applikazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tat-tieni Stat Membru.

3. It-tieni Stat Membru jista' jehtieg li l-membri tal-familja kkonċernati jipprezentaw mal-applikazzjoni tagħhom għal permess tar-residenza:

- (a) il-permess ta' residenza tagħhom fl-ewwel Stat Membru u dokument validu tal-ivvjagġar jew il-kopji ċċertifikati tagħhom, kif ukoll viża, jekk mehtieg;
- (b) evidenza li jkunu rrisjedew bhala membri tal-familja tad-detentur ta' Karta Blu tal-UE fl-ewwel Stat Membru;
- (c) evidenza li għandhom assigurazzjoni ta' mard li tkopri r-riskji kollha fit-tieni Stat Membru, jew li d-detentur tal-Karta Blu tal-UE għandu tali assigurazzjoni għalihom.

4. It-tieni Stat Membru jista' jehtieg li d-detentur tal-Karta Blu jagħti evidenza li d-detentur:

- (a) għandu akkomodazzjoni meqjusa bhala normali għal familja komparabbli fl-istess reġjun u li tissodisfa l-istandards ġenerali ta' sahha u sigurtà fl-Istat Membru kkonċernat;
- (b) għandu riżorsi stabbli u regolari li huma suffiċjenti biex iżomm lilu nnifsu/lilha nnifisha u l-membri tal-familja tiegħu, minghajr ma jirrikorri għall-ghajnuna soċjali tal-Istat Membru kkonċernat. L-Istati Membri għandhom jevalwaw dawn ir-riżorsi b'referenza għan-natura u r-regolarità tagħhom u jistgħu jiehdu kont tal-livell tal-pagi minimi nazzjonali u l-pensjonijiet kif ukoll in-numru ta' membri tal-familja.

5. Id-derogi li jinsabu fl-Artikolu 15 għandhom ikomplu japplikaw mutatis mutandis

6. Fejn il-familja ma tkunx diġà kostitwita fl-ewwel Stat Membru, għandu japplika l-Artikolu 15.

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 20

Miżuri implimentattivi

1. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra jekk miżuri leġislattivi jew regolatorji huma ppromulgati fir-rigward tal-Artikoli 6, 8(2) u 18(6).

Dawk l-Istati Membri li jagħmlu użu mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8(4) għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra deċiżjoni debitament iġġustifikata li tindika l-pajjiżi u s-setturi kkonċernati.

2. Kull sena, u għall-ewwel darba mhux aktar tard mis-19 ta' Ġunju 2013, l-Istati Membri għandhom, konformement mar-Regolament (KE) Nru 862/2007, jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-istatistika dwar il-volumi ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li ngħataw il-Karta Blu tal-UE u, safejn ikun possibbli, il-volumi ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li l-Karta Blu tal-UE tagħhom giet imġedda jew irtirata matul is-sena kalendarja preċedenti, bl-indikazzjoni tan-nazzjonalità u, safejn ikun possibbli, l-impjeg tagħhom. L-istatistika dwar il-membri tal-familja ammessi għandha tiġi kkomunikata bl-istess mod, hlief fir-rigward tal-informazzjoni dwar l-impjeg tagħhom. Relattivament għad-detenturi ta' Karta Blu tal-UE u l-membri tal-familja tagħhom ammessi taht l-Artikoli 18, 19 u 20, l-informazzjoni pprovduta għandha, barra minn hekk, tispeċifika, safejn ikun possibbli, l-Istat Membru ta' residenza preċedenti.

3. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 5 (3) u, fejn xieraq, 5(5), għandha ssir referenza għad-data tal-Kummissjoni (Eurostat) u, fejn ikun adatt, għad-data nazzjonali.

Artikolu 21

Rapporti

Kull tliet snin, u għall-ewwel darba mhux iktar tard mis-19 ta' Ġunju 2014, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fl-Istati Membri, b'mod partikolari l-valutazzjoni tal-impatt tal-Artikoli 3(4), 5 u 18, u għandha tipproponi kwalunkwe emendi li huma neċessarji.

Il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tevalwa r-rilevanza tal-limitu ta' salarju definit fl-Artikolu 5 u tad-derogi previsti f'dak l-Artikolu, b'kont mehud, fost oħrajn, tad-diversità tas-sitwazzjonijiet ekonomiċi, settorjali u ġeografiċi fl-Istati Membri.

Artikolu 22

Punti ta' kuntatt

1. L-Istati Membri għandhom jahtru punti ta' kuntatt li għandhom ikunu responsabbli li jirċievu u jittrasmettu l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 16, 18 u 20.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu kooperazzjoni adatta fl-iskambju tal-informazzjoni u d-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.

*Artikolu 23***Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sas-19 ta' Ġunju 2011. Dawn għandhom minnufih jinformaw lill-Kummissjoni b'dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-ligi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 24***Dhul fis-seħh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 25***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri, skont it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Magħmul fi Brussell, 25 ta' Mejju 2009.

Għall-Kunsill

Il-President

J. ŠEBESTA